



HAL
open science

L'héritage transcatégoriel des propriétés sémantiques : le cas des Noms en -ance et des verbes et adjectifs apparentés

Marie Laurence Knittel, Rafael Marín

► To cite this version:

Marie Laurence Knittel, Rafael Marín. L'héritage transcatégoriel des propriétés sémantiques : le cas des Noms en -ance et des verbes et adjectifs apparentés. SHS Web of Conferences, 2022, 138, pp.07001. 10.1051/shsconf/202213807001 . hal-03886464

HAL Id: hal-03886464

<https://hal.science/hal-03886464v1>

Submitted on 12 Dec 2022

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

L'héritage transcatégoriel des propriétés sémantiques : le cas des Noms en *-ance* et des verbes et adjectifs apparentés

Marie Laurence Knittel¹, Rafael Marín^{2,*}

¹Université de Lorraine & ATILF

²CNRS & Université de Lille (STL)

Résumé. Cet article s'intéresse à l'héritage des propriétés sémantiques entre catégories, en s'appuyant sur l'étude des noms en *-ance*, des verbes et des adjectifs en *-ant* apparentés. Notre hypothèse, nommée Hypothèse du Bornage Étendu, est une version élargie de l'Hypothèse du Bornage (Jackendoff, 1991), et prédit une corrélation entre les propriétés massif/comptable des Nance, la (a)télicité des verbes associés et l'échelle ouverte/fermée des adjectifs en *-ant* apparentés. Notre travail s'appuie sur les données recueillies dans la base de données AdVeNance, qui comprend 112 noms français en *-ance* (Nance) (p.ex. *résistance*), extraits de Lexique3 (New et al. 2001), et leurs verbes et/ou adjectifs associés. Nous décrivons la procédure que nous avons suivie pour extraire les données pertinentes de Lexique3, les tests que nous avons utilisés pour apparier les Nance avec leurs bases, ainsi que nos résultats vis-à-vis de l'Hypothèse du Bornage Étendu.

Abstract. The cross-categorical inheritance of semantic properties: *-ance* nouns and related verbs and adjectives. This article discusses the inheritance of semantic properties across categories, and is based on the study of French nouns ending in *-ance* (Nance) (e.g. *résistance* 'resistance'), and their related verbs and/or adjectives. Our hypothesis, labelled the Extended Boundedness Hypothesis, is an enlarged version of the Boundedness Hypothesis (Jackendoff, 1991), and predicts a correlation between the mass/count properties of Nance, the (a)telicity of the related verbs, and the open/closed scale of the related *-ant* adjectives. Our study is based on the data collected in the database AdVeNance, that comprises 112 French nominals in *-ance* (cf. *résistance* 'resistance') extracted from Lexique 3 (New et al. 2001), and their related verbs and adjectives. We describe how we selected the relevant Nance, the tests we used to pair Nance with their bases, as well as our results regarding the Extended Boundedness Hypothesis.

1 Introduction

Ce travail porte sur la correspondance entre les propriétés sémantiques de trois catégories lexico-grammaticales majeures : verbes, noms et adjectifs, et leur héritage transcatégoriel.

De nombreux auteurs (voir en particulier Croft 1991) considèrent que chaque catégorie majeure dénote un certain type de concept. Ainsi, les verbes décriraient prototypiquement des

* Corresponding author : rafael.marin@univ-lille.fr

évenances¹ (états ou événements), les noms des entités, et les adjectifs des propriétés. Parallèlement, chaque catégorie est caractérisée par une propriété sémantique typique, en relation avec le concept qu'elle dénote. De ce point de vue, l'aspect (Vendler 1967) serait la caractéristique saillante des verbes, l'opposition massif / comptable serait typique des noms, et la scalarité (c'est-à-dire la capacité à être situé et ordonné sur une échelle, et le caractère ouvert ou fermé de l'échelle) caractériserait les adjectifs.

Cette optique donne à l'étude des noms déverbaux et désadjectivaux de nouvelles dimensions, puisqu'elle soulève la question de l'héritage des propriétés prototypiques d'une catégorie à l'autre lors des phénomènes de dérivation. Ainsi, il a été observé que les noms désadjectivaux tendent à être massifs (Beauseroy 2009); de même, Grimshaw (1991) a repéré le caractère massif des noms déverbaux d'événements complexes. Ces observations laissent supposer que les propriétés des dérivés sont au moins partiellement conditionnées par celles de la catégorie de la base.

Dans cette étude, nous examinons les noms en *-ance* (Dal & Namer 2010, Knittel 2016), qui peuvent être appariés tant à des verbes qu'à des adjectifs, comme le montre (1), et constituent donc des données particulièrement intéressantes pour étudier l'héritage transcatégoriel.

1.
 - a. *appartenance* < *appartenir*_v
 - b. *élégance* < *élégant*_{Adj}
 - c. *abondance* < *abonder*_v / *abondant*_{Adj}

Notre objectif est ici d'étudier dans quelle mesure le caractère massif ou comptable des noms en *-ance* est corrélé d'une part au caractère respectivement atélique ou télique de leurs verbes de base et d'autre part à l'échelle respectivement ouverte ou fermée des adjectifs en *-ant* correspondants. Pour ce faire, nous avons élaboré la base de données AdVeNance, comportant 112 noms en *-ance* (dorénavant Nance), appariés aux verbes et/ou adjectifs correspondants. Les propriétés typiques des éléments lexicaux de chaque paire (1a, 1b) ou triplet (1c) ont été étudiées et les items correspondants annotés. Ce travail nous a permis de dégager certaines correspondances. Notamment, nous avons observé un appariement régulier entre noms massifs et verbes atéliques, et entre noms comptables et verbes téliques. Toutefois, si nous avons relevé que les noms massifs sont bien apparentés à des adjectifs à échelle ouverte, les noms comptables, étonnamment, semblent plutôt appariés à des adjectifs non-gradables.

Notre article est organisé comme suit. Dans la section 2, nous présentons les propriétés sémantiques prototypiquement associées à chaque catégorie, en intégrant celles des adjectifs, qui sont exposées en détail. La section 3 est consacrée à la base de données AdVeNance. Nous décrivons les étapes nécessaires à son élaboration, notamment la sélection des noms en *-ance* retenus, et les critères d'appariement entre ceux-ci et les verbes et/ou adjectifs correspondants, fondés sur les tests disponibles dans la littérature. Nous exposons la procédure d'annotation des noms comme massifs ou comptables, des verbes selon leur aspect lexical et des adjectifs selon leur gradabilité et leur scalarité. La section 4 décrit nos résultats. Nous mettons d'abord en évidence la prédominance des items non-bornés (noms massifs, verbes atéliques, adjectifs à échelle ouverte) parmi les trois catégories étudiées. Nous passons ensuite à la description des généralisations observées pour les Nance apparentés à des verbes, puis pour ceux apparentés à des adjectifs, et enfin pour ceux qui peuvent être associés à ces deux catégories. La section 5 conclut notre étude.

2 L'héritage transcatégoriel des propriétés sémantiques

2.1 Propriétés prototypiques des catégories et héritage transcatégoriel : état de la question

Selon l'hypothèse qui associe à chaque catégorie majeure un certain type de concept, les verbes décriraient prototypiquement des événements, les noms des entités, et les adjectifs des propriétés.

En outre, chacun des concepts ci-dessus est caractérisé par une propriété sémantique typique : (i) les verbes se caractérisent par l'aspect lexical (Vendler 1967) ; (ii) les noms sont marqués comme massifs ou comptables (Nicolas 2002), et (iii) les adjectifs peuvent être situés sur une échelle ouverte ou fermée (Kennedy & McNally, 2005).

Par ailleurs, certains auteurs ont suggéré des corrélations entre les caractéristiques sémantiques des différentes catégories. L'héritage des propriétés sémantiques des verbes par les noms correspondants, qui a été étudié extensivement et pour des langues diverses (Bach 1976; Mourelatos 1978; Brinton 1998; Jackendoff 1991; Grimshaw, 1991; Borer 2005; Knittel 2016, 2019) a montré que la télicité des verbes est corrélée au caractère comptable des noms dérivés. Cette observation n'est pas inattendue si on considère que les noms massifs décrivent des entités non-individuées, donc non-bornées (au même titre que les verbes atéliques, qui sont dépourvus de borne finale). L'inverse vaut pour les verbes téliques et les noms comptables, qui sont naturellement délimités.

Cette hypothèse, connue sous le nom de *Boundedness Hypothesis* (lit. "Hypothèse du Bornage"), n'inclut pas les adjectifs. On peut cependant observer que les noms désadjectivaux, qui dénotent des propriétés, sont très fréquemment massifs (Beuseroy 2009, van de Velde 1995, Flaux & van de Velde 2000), cf. *combatif* > *de la combativité* vs **une combativité*. Ceci laisse à penser que de tels noms héritent bien cette propriété de leur base.

Bien que les études traitant des adjectifs soient moins nombreuses que celles portant sur les verbes, il nous semble possible d'inclure cette catégorie dans l'Hypothèse du Bornage (Paradis, 2001). C'est ce que nous présentons dans la section suivante.

2.2 La prise en compte des adjectifs et l'Hypothèse du "Bornage Étendu"

Sur le plan sémantique, les adjectifs sont caractérisables par leurs traits [\pm gradable] et [\pm scalaire]. Un adjectif est gradable lorsque son intensité peut varier. Cette propriété se reflète dans l'utilisation possible ou non d'adverbes d'intensité, notamment *très* (Paradis, 2001).

2. *très grand* / **très mortel*

Lorsqu'un adjectif est gradable, il peut être situé sur une échelle d'intensité, qui peut être ouverte ou fermée à chacune de ses extrémités (Kennedy & McNally, 2005). Si son échelle est fermée en haut, un adjectif est modifiable par *complètement* (et ses équivalents), et si elle est fermée en bas, par *légèrement* (et ses équivalents).

- | | |
|--|-------------------------------|
| 3. a. { <i>complètement</i> / <i>légèrement</i> } <i>transparent</i> | fermé en haut ; fermé en bas |
| b. { <i>*complètement</i> / <i>légèrement</i> } <i>amer</i> | ouvert en haut ; fermé en bas |
| c. { <i>complètement</i> / <i>*légèrement</i> } <i>libre</i> | fermé en haut ; ouvert en bas |
| d. { <i>*complètement</i> / <i>*légèrement</i> } <i>grand</i> | ouvert haut ; ouvert en bas |

En d'autres termes, les adjectifs à échelle fermée en haut ont un degré maximal qui ne peut être dépassé, d'où leur compatibilité avec *complètement*. C'est par exemple le cas de *transparent* (3a), par opposition à *grand* (3d), qui n'en a pas. A l'inverse, l'échelle peut être fermée en bas, ce dont rend compte la compatibilité avec *légèrement*, comme c'est le cas pour *amer* (3b), au contraire de *libre* (3c).

En outre, les adjectifs à échelle ouverte entrent dans des structures comparatives, au contraire de ceux à échelle fermée.

4. a. *Marie est grande pour une enfant de neuf ans.*
- b. *Par rapport à son ami, Marie est grande.*
- c. **Cette table est carrée pour une table de cuisine.*
- d. **Par rapport à la table de la cuisine, la table du salon est carrée.*

Or, il s'avère que la scalarité, propriété prototypique des adjectifs, peut être comparée avec le caractère massif ou comptable des noms et la (a)télicité des verbes. Comme nous l'avons dit plus haut (Section 2.1.), les noms massifs et les verbes atéliques décrivent respectivement des entités et des événements non-bornés. De ce point de vue, ils vont de pair avec les adjectifs à échelle ouverte, qui décrivent des propriétés non-bornées. A l'inverse, les propriétés décrites par les adjectifs à échelle fermée sont bornées, au même titre que les événements décrits par les verbes téliques, et les entités décrites par les noms comptables. En d'autres termes, le caractère ouvert de l'échelle des adjectifs revient à une absence de borne, parallèlement au caractère massif des noms et à l'atélicité des verbes ; a contrario, un adjectif ayant une échelle fermée sera comparable à un nom comptable et à un verbe télique, les trois éléments décrivant des entités intrinsèquement délimitées. Notons toutefois que les adjectifs sont susceptibles d'être fermés en haut ou en bas. De ce fait, deux bornes sont à prendre en considération, au contraire des noms et des verbes, qui n'ont qu'une seule borne. Nous verrons plus loin que seule la borne haute est à prendre en compte.

Si les hypothèses ci-dessus sont valides, nous attendons non seulement des appariements entre propriétés, mais aussi des régularités dans les appariements entre catégories, selon le modèle ci-dessous :

Tableau 1. Appariement entre les catégories selon leurs propriétés prototypiques

	Verbes	Noms	Adjectifs
Borné	téliques	comptables	échelle fermée
Non-borné	atéliques	massifs	échelle ouverte

Pour conclure, notre hypothèse est que les adjectifs scalaires qui s'alignent sur une échelle ouverte en haut entretiennent des relations plus étroites avec les verbes atéliques et les noms massifs, et vice-versa.

Dans la section suivante, nous présentons les noms en *-ance*, qui constituent notre corpus de travail.

3 Les noms en *-ance*

3.1 Présentation

Les noms en *-ance* constituent un corpus de travail particulièrement bien adapté à notre problématique. En effet, de tels noms peuvent être, selon les cas, morphologiquement apparentés à des verbes (5a), à des adjectifs (5b), ou aux deux catégories (5c) (Dal & Namer 2010; Knittel 2016).

5. a. *appartenance*_N / *appartenir*_V
- b. *constance*_N / *constant*_{Adj}
- c. *abondance*_N / *abonder*_V / *abondant*_{Adj}

Dal & Namer (2010) notent que les relations dérivationnelles entre les noms en *-ance* et les deux autres catégories sont loin d'être claires, tout au moins dans leur présentation dans les grammaires et les dictionnaires (Darmesteter 1877; Dubois 1962; *Trésor de la Langue Française*). Ainsi, en présence d'un verbe, les Nance apparentés à la fois à des verbes et des adjectifs sont analysés comme dérivés tantôt de l'un, tantôt de l'autre, voire parfois du participe présent du verbe. Lorsque le nom est seulement apparenté à un adjectif, il est parfois décrit comme un emprunt au latin. En outre, dans les cas où la base se termine par *-ant*, le procédé

formel lui-même n'est pas clair, puisqu'il peut s'agir d'une substitution -ant/-ance, ou bien d'une conversion féminine, avec assibilation du /t/ en /s/.

Pour notre part, nous n'entrerons pas dans ce débat. Nos principaux critères d'appariement entre les Nance et leurs bases, que nous décrirons dans la section 3.3.2., seront prioritairement d'ordre sémantique.

Par ailleurs, certaines études préalables ont d'ores et déjà établi des corrélations entre les Nance, les adjectifs en -ant et les verbes correspondants. Ainsi, l'un des résultats du projet ANR Nomage (Balvet et al. 2012) est l'observation que la plupart des noms en -ance sont construits sur des verbes statifs. Parallèlement, l'hypothèse que les adjectifs en -ant sont construits sur des verbes atéliques (Cano 2013), établit un lien potentiel entre cette classe d'adjectifs et une propriété verbale. Ces observations vont donc pouvoir être mises à l'épreuve des données.

Afin d'étudier cette classe de noms, ainsi que les verbes et adjectifs apparentés, nous avons élaboré la base de données AdVeNance, présentée dans la section suivante.

3.2 La base de données AdVeNance

La ressource AdVeNance, que nous avons élaborée, est une base de données qui comporte :

- une liste de noms en -ance, chacun apparié à l'adjectif en -ant et/ou au verbe correspondant ;
- pour chaque nom, verbe et adjectif, une annotation de la valeur de sa propriété caractéristique relative au bornage étendu : caractère massif ou comptable des noms, (a)télicité des verbes, scalarité et échelle ouverte ou fermée des adjectifs.

Un extrait de la base est présenté dans le Tableau 2 ci-dessous.

Tableau 2. Extrait de la base de données AdVeNance

Noms	Massif/comptable	Verbes	Aspect	Adjectifs	Scalarité
<i>importance</i>	massif			<i>important</i>	échelle ouverte
<i>dépendance</i>	massif	<i>dépendre</i>	état	<i>dépendant</i>	échelle fermée
<i>vengeance</i>	comptable	<i>(se) venger</i>	achèvement		

3.3 L'élaboration de la base AdVeNance

La base AdVeNance a été élaborée en trois étapes, présentées ci-dessous.

3.3.1 Sélection des Nance

Les Nance inclus dans la base AdVeNance ont été extraits manuellement de la liste Lexique 3 (New et al. 2001), qui en comporte en tout 244.

La première étape a consisté en l'élimination des noms non-pertinents pour notre étude, dont quelques exemples sont présentés en (6).

6. Nance éliminés

- a. noms non-suffixés en -ance : *chance*, *substance*
- b. noms dénominaux : *délinquance_N* < *délinquant_N*
- c. noms en -ance préfixés : *auto-surveillance*
- d. doublets orthographiques : *becquetance* / *bectance*

3.3.2 L'appariement Nance / verbes / adjectifs

A l'issue de la première étape, nous avons procédé à l'appariement des Nance avec les verbes et/ou les adjectifs correspondants, de façon à écarter les paires ou triplets qui, malgré une proximité de forme, n'entretiennent pas de relation sémantique. Pour ce faire, nous avons utilisé les tests disponibles dans la littérature.

(i) Les Nance apparentés à des adjectifs ont été repérés grâce aux tests de Rainer (1989), Van de Velde (1995), Flaux & Van de Velde (2000), Beuseroy (2009), présentés en (7)-(9).

7. a. Relation de paraphrase : Il est très Adj \Leftrightarrow Il est d'un grand N_{déadj}
Il est très méfiant. \Leftrightarrow Il est d'une grande méfiance
- b. Relation de paraphrase : N1 est Adj \Rightarrow le N_{déadj} de N1
Marie est méfiante. \Leftrightarrow la méfiance de Marie
- c. Emploi des verbes-supports {faire preuve de / manifester / témoigner / montrer / présenter...} du N_{Déadj}
Elle a {fait preuve / montré / manifesté / témoigné} de l'insouciance.

(ii) L'identification des Nance apparentés à des verbes a été réalisée sur la base des tests proposés par Grimshaw (1990), Melloni (2007), Balvet et al. (2012), Fradin (2011, 2012, 2014), Kerleroux (2012).

8. a. Emploi de N_{Dev} comme sujet des verbes-supports {se produire / avoir lieu / se dérouler}
Une défaillance du système s'est produite hier.
- b. Emploi de {en cours de N_{Dev} / pendant le N_{Dev} / en (plein) N_{Dev}}
Cet enfant est en pleine croissance.
- c. Modification de N_{Dev} par {en / pendant} X temps
l'errance de l'animal perdu pendant 2 jours
- d. Relation de paraphrase SN1 V SN2 \Leftrightarrow le N_{Dev} P SN1 (P SN2)
ou : le N_{Dev} de SN2 (par SN1)
Marie appartient à une ONG \Leftrightarrow l'appartenance de Marie à une ONG
La police surveille les aéroports \Rightarrow la surveillance des aéroports (par la police)

L'étape d'appariement des Nance avec les verbes et les adjectifs s'est révélée particulièrement pertinente, dans la mesure où elle nous a permis d'éliminer des paires potentielles qui, malgré la proximité des deux formes impliquées, ne présentent pas un schéma sémantique régulier. Ainsi, *ambiance*, malgré sa proximité formelle avec *ambiant*, ne répond pas favorablement aux tests d'identification des noms apparentés à des adjectifs², au contraire de *persistance*, par exemple.

9. a. *une douleur persistante \Leftrightarrow la persistance de la douleur*
- b. *l'air ambiant \nLeftrightarrow *l'ambiance de l'air*

Au cours de cette étape, nous avons également pu observer des erreurs d'étiquetage concernant la classe des adjectifs dans Lexique 3, dues à des confusions avec les participes présents, également suffixés par -ant. Ainsi, *gérant*, la base potentielle de *gérance* fonctionne comme un nom ou comme le verbe *gérer* au participe présent, plutôt que comme un adjectif (10). Il en est de même pour *transhumant*, qui ne présente pas les propriétés typiques d'un adjectif, malgré sa catégorisation en tant que tel dans Lexique 3 ; comme le montre (11), *transhumant* est un verbe au participe présent.

10. *Marie est gérante. \nLeftrightarrow la gérance de Marie / *Marie fait preuve de gérance*
11. *la transhumance des vaches \Leftrightarrow ??Ces vaches sont transhumantes.*

A l'issue des étapes de sélection (3.3.1.) et d'appariement (3.3.2), nous avons réuni une liste de 112 Nance, dont 72 sont apparentés à des verbes, 96 à des adjectifs, et 56 à ces deux catégories. Ces résultats sont présentés dans le Tableau 3.

Tableau 3. Distribution des Nance et des catégories apparentées

Nance [112]	Apparentés à V	Non-apparentés à V	Total
Apparentés à Adj	56	40	96
Non-apparentés à Adj	16	—	16
Total	72	41	112

L'existence de triplets (N/V/Adj) confirme les observations de Dal & Namer (2010) et de Knittel (2016), qui ont relevé que les Nance peuvent être apparentés à des verbes, à des adjectifs ou aux deux. Même si la base AdVeNance contient un nombre limité de données, celles-ci peuvent être considérées comme fiables puisqu'elles vont au-delà de la simple proximité formelle.

3.3.3 Annotation

Après avoir apparié les Nance avec les verbes et/ou les adjectifs appropriés, nous avons procédé à l'examen des caractéristiques de ces trois classes. Plus précisément, nous avons étudié le caractère massif ou comptable des noms, l'aspect lexical des verbes et la scalarité des adjectifs.

(i) L'opposition massif / comptable

Le caractère massif ou comptable des noms a été évalué au moyen des tests répertoriés dans Dugas et al. (2021).

Les noms comptables ont été identifiés par leur compatibilité avec le pluriel, les numéraux et *plusieurs*.

12. *table, alliance*
 - a. *tables, alliances*
 - b. *trois tables, deux alliances*
 - c. *plusieurs tables, plusieurs alliances*

Les noms massifs sont au contraire compatibles avec l'article partitif. En outre, ils admettent fréquemment l'intensification ; ainsi, *beaucoup de N* s'interprète comme *un N intense* (13).

13. *joie, clairvoyance*
 - a. *de la joie, de la clairvoyance*
 - b. *beaucoup de joie ≈ une joie intense ; beaucoup de clairvoyance ≈ une intense clairvoyance*

(ii) L'aspect verbal

Les verbes ont été annotés selon leur appartenance à l'une des quatre classes aspectuelles définies par Vendler (1967) : états, activités, accomplissements et achèvements, qui repose en retour sur trois traits : la dynamicité (ou la stativité), l'(a)télicité et la durativité. Ceci est illustré dans le Tableau 4.

Tableau 4. Traits aspectuels selon Vendler (1967)

	Dynamicité	Télicité	Durativité
États	—	—	+
Activités	+	—	+
Accomplissements	+	+	+
Achèvements	+	+	—

Les tests employés pour l'annotation sont ceux proposés initialement par Dowty (1979), selon la procédure mise au point par Balvet et al. (2012).

Les états sont repérables par leur incompatibilité avec le progressif *en train de*, ainsi que comme réponse à *Que s'est-il passé ?* (14).

14. États : *préférer, connaître*
 a. **Il est en train de {préférer les bettes / connaître la procédure}*.
 b. – *Que s'est-il passé hier ? *– Il a {préféré les bettes / connu la procédure}*.

Au contraire des prédicats atéliques, dont la durée est mesurée par *pendant x temps*, les prédicats téliques sont mesurés au moyen de *en x temps*. En outre, les prédicats téliques se combinent avec *{prendre / falloir} x temps pour*, ce qui n'est pas le cas pour les atéliques.

15. Téliçité / atéliçité
 a. *Il {s'est promené / a erré} {pendant/*en} trois heures*.
 b. *Elle {a réparé la voiture / s'est accoutumée au bruit} en trois heures*.
 c. *Il m'a fallu trois heures pour {réparer la voiture / m'accoutumer au bruit}*.

Enfin, parmi les prédicats téliques, seuls ceux qui sont duratifs sont compatibles avec *continuer à* et *arrêter de* :

16. Durativité
 a. *Le niveau a {continué / arrêté} de {monter / décroître}*.
 b. **L'ennemi a {continué / arrêté} de {tuer le général / délivrer la ville}*.

Les tests présentés ci-dessus, sont récapitulés dans le Tableau 5.

Tableau 5. Tests et résultats selon les classes aspectuelles

	États	Activités	Accomplissements	Achèvements
Progressif (<i>en train de</i>)	–	+	+	–
Réponse à <i>Que s'est-il passé ?</i>	–	+	+	+
<i>pendant x temps</i>	+	+	–	–
<i>en x temps</i>	–	–	+	+
<i>continuer à / arrêter de V</i>			+	–

(iii) Gradabilité et scalarité des adjectifs

Les tests mettant en évidence la gradabilité et la scalarité des adjectifs ont été présentés en 2.2. ci-dessus. Nous les rappelons brièvement dans les Tableaux 6 et 7.

Tableau 6. Adjectifs gradables vs non gradables

Degré	
non-gradable	gradable
*très Adj	très Adj

Tableau 7. Scalarité des adjectifs

	Scalarité	
	Borne haute	Borne basse
Ouvert	<i>être Adj pour un N</i> <i>N1 est Adj par rapport à N2</i>	
	* <i>complètement</i>	* <i>légèrement</i>
Fermé	<i>complètement</i>	<i>légèrement</i>

Les exemples (17)-(19) illustrent ces propriétés pour des adjectifs en -ant. Ainsi, *important* est gradable, au contraire de *dormant* (cf. Tableau 6).

17. *très important* / **très dormant*

Les exemples (18a-b) présentent des adjectifs à échelle fermée en bas, puisque compatibles avec *légèrement*, au contraire de ceux en (18 c-d). Les adjectifs présentés en (18a-c) sont quant à eux fermés en haut, comme le montre leur compatibilité avec *complètement*. Ils contrastent ainsi avec ceux présentés en (18b-d), qui ne le sont pas (Tableau 7).

18. a. {*complètement* / *légèrement*} *redondant* / *indépendant*
 b. {**complètement* / *légèrement*} *arrogant* / *méfiant*
 c. {*complètement* / **légèrement*} *constant*
 d. {**complètement* / **légèrement*} *fulgurant* / *persistant*

Enfin, la scalarité des adjectifs est également évaluée au moyen de structures comparatives de type *X est Adj {pour un Y/ par rapport à Z}* illustrées en (19), qui permet de comparer plusieurs entités pour une même propriété. Ainsi, *persévérant* (19a) et *prévoyant* (19b), qui décrivent des propriétés dont l'intensité chez plusieurs individus peut être comparée, ont une échelle ouverte, au contraire de *constant* (19c) et *défaillant* (19d).

19. a. *Marie est persévérante pour une enfant de neuf ans.*
 b. *Par rapport à son ami, Marie est prévoyante.*
 c. **Pour une progression, celle des ventes est constante.*
 d. **Par rapport à sa vue, son ouïe est défaillante.*

4 Résultats

4.1 Catégories non-bornées

Notre premier résultat concerne le nombre d'items non-bornés parmi les 3 catégories examinées.

Nous avons en effet observé la présence de noms, verbes et adjectifs non-bornés dans une proportion significative.

Plus précisément, nous observons que 103 noms sur 112 sont massifs. En ce qui concerne les 72 verbes, ce sont ceux dénotant des événements atéliques qui prédominent (62). Dans cette classe, les états (54) sont majoritaires, au détriment des activités (8). Enfin, du côté des adjectifs, 72 d'entre eux sur 97 présentent une échelle ouverte en haut³. Quelques exemples significatifs sont fournis en (20).

20. Catégories non-bornées

- a. *élégance*, *connaissance*, *méfiance*
 b. *consister*_{Statif}, *dominer*_{Statif}, *croître*_{Atélique}, *errer*_{Atélique}
 c. *arrogant*, *important*, *répugnant*

Nous obtenons ainsi une première confirmation de la validité de l'Hypothèse du Bornage Étendu.

Dans les sections suivantes, nous présentons les résultats de l'appariement des noms en -ance avec les verbes (4.2.) et les adjectifs (4.3) correspondants, puis avec ces deux catégories (4.4).

4.2. Nance déverbaux et verbes correspondants

Le Tableau 8 présente les résultats de l'appariement des Nance avec les verbes, selon le caractère massif ou comptable des premiers et la classe aspectuelle des seconds.

Tableau 8. Propriétés aspectuelles des verbes apparentés aux Nance

Noms [72]		Verbes					
		Télicité			Classes aspectuelles		
Massifs	63	Atéliques	62	98,4%	Etats	54	85,7%
		Téliques	1	1,6%	Activités	8	12,7%
					Achèvements	1	1,6%
Comptables	9	Atéliques	0	0%			
		Téliques	9	100%	Achèvements	7	77,8%
					Accomplissements	2	22,2%

Les données présentées dans le Tableau 5 confirment clairement que la majorité des Nance (98,4%) sont apparentés à des verbes atéliques. Les exemples en (21) illustrent ce phénomène.

21. *assistance* < *assister* ; *ignorance* < *ignorer* ; *maltraitance* < *maltraiter*

Ce résultat va dans le sens des observations de Balvet et al. (2012).

Plus précisément, on remarque que 85,7% des verbes atéliques sont statifs, comme le montrent les exemples (22).

22. *dominance* < *dominer* ; *gouvernance* < *gouverner* ; *nuisance* < *nuire*

Cette observation rejoint celles de Fábregas & Marín (2017), portant sur l'espagnol. A l'inverse, les verbes apparentés à des noms comptables sont systématiquement téliques (23).

23. *délivrance* < *délivrer* ; *soutenance* < *soutenir (une thèse)* ; *vengeance* < (*se*) *venger*

L'Hypothèse du Bornage est donc confirmée en ce qui concerne les noms en -ance.

4.3. Nance désadjectivaux et adjectifs correspondants

Le Tableau 9 présente la distribution des adjectifs selon leurs propriétés de gradabilité et de scalarité vis-à-vis des noms massifs et comptables.

Tableau 9. Gradabilité et scalarité des adjectifs apparentés aux Nance

Noms [96]		Adjectifs		
Massifs	92	Non-gradables	10	10,86%
		Non-fermés	72	78,26%
		Fermés (en haut)	10	10,86%
Comptables	4	Non-gradables	3	75%
		Non-fermés	0	0%
		Fermés (en haut)	1	25%

Rappelons en premier lieu que l'Hypothèse du Bornage Étendu prédit que les adjectifs non-bornés sont apparentés à des noms massifs, et les adjectifs bornés à des noms comptables.

Or, nos données montrent que cela n'est que partiellement le cas. D'une part, et conformément à nos attentes, ce sont bien des noms massifs qui sont apparentés à des adjectifs non-bornés, dans une proportion de 78,26%. Ceci est illustré par les exemples (24).

24. *abondance* <*abondant* ; *endurance* < *endurant* ; *répugnance* < *répugnant*

D'autre part, cependant, bien que certains noms comptables soient apparentés à des adjectifs fermés en haut, comme le montre (25), la plupart d'entre eux sont apparentés à des adjectifs non-gradables (Gumiel-Molina et al. 2020), comme en témoignent les exemples (26).

25. *défaillance* < *défaillant*

26. *naissance* < *naissant* ; *renaissance* < *renaissant* ; *suppléance* < *suppléant*

Ce résultat, qui mérite d'être étudié plus en détail, est toutefois à mettre en regard du faible nombre de noms comptables reliés à des adjectifs (4/96, cf. Tableau 9 ci-dessus).

4.4. Nance apparentés à des verbes et des adjectifs

Enfin, le Tableau 10 présente les propriétés des Nance reliés à la fois à des verbes et des adjectifs.

Tableau 10. Propriétés des verbes et des adjectifs apparentés aux Nance

Noms [56]		Verbes			Adjectifs		
Massifs	52	Atéliques	51	98%	Non-gradables	10	19,6%
					Non-fermés	37	72,5%
					Fermés	4	7,8%
		Téliques	1	2%	Non-fermés	1	100%
Comptables	4	Atéliques	0	0%			
		Téliques	4	100%	Non-gradables	3	75%
					Fermés	1	25%

Conformément à nos précédents résultats, on observe que les noms massifs sont principalement apparentés à des verbes atéliques et des adjectifs non-bornés, comme le montre (27).

27. a. *condescendance* <*condescendre* / *condescendant*

b. *médiance* <*médiance* / *médiant*

A l'inverse, les quelques noms comptables présents dans nos données sont reliés à des verbes téliques et des adjectifs non-gradables, ce qu'illustre (28).

28. a. *naissance* < *naître* / *naissant*

b. *suppléance* < *suppléer* / *suppléant*

Il faut toutefois noter à nouveau que ce motif est loin d'être majoritaire, et que le nombre restreint d'exemples nous empêche de tirer des conclusions fermes.

Parallèlement, l'inexistence de noms comptables apparentés à des verbes atéliques semble confirmer l'Hypothèse du Bornage Étendu. Pour compenser le faible nombre de noms comptables pris en considération (4/56), qui restreint la portée de cette observation, il serait intéressant, afin de compléter les données, d'examiner le nombre (massif/comptable) des néologismes en -ance apparentés à des verbes.

5 Conclusion

La base de données AdVeNance a été élaborée en sélectionnant, à partir de la base Lexique 3, les 112 noms en -ance qui sont apparentés à des verbes et/ou des adjectifs. Ces noms ont été sélectionnés et appariés aux catégories correspondantes au moyen des tests disponibles dans la littérature. Le caractère massif ou comptable des noms, la catégorie aspectuelle des verbes, et la gradabilité et l'échelle ouverte ou fermée des adjectifs ont ensuite été testés. Le résultat produit est une grille comportant des items appariés et annotés pour les propriétés considérées.

À l'issue du processus d'annotation, plusieurs hypothèses ont pu être vérifiées. D'une part, nous avons montré que les noms massifs sont dans leur grande majorité apparentés à des verbes atéliques et/ou des adjectifs gradables dont la borne haute est ouverte. Ceci confirme en grande partie les hypothèses formulées antérieurement sur l'héritage transcatégoriel des propriétés sémantiques. Nous avons toutefois observé que les noms comptables, bien qu'apparentés à des verbes téliques, tendent à être dérivés d'adjectifs non-gradables, et non à adjectifs gradables dont la borne haute est fermée, comme cela était attendu. Cette observation, qui nécessite cependant d'être confirmée à plus grande échelle, suggère que l'Hypothèse du Bornage Étendu demande à être amendée. Ainsi, des études portant sur les néologismes en -ance et les verbes et/ou adjectifs correspondants, (cf. *réconciliancen* / (*se*) *réconcilierv* ; *lourdancen* / *lourdAdj*) ou encore les noms en -ence et les adjectifs correspondants (cf. *prudencen* / *prudentAdj*), voire sur les adjectifs apparentés à des participes passés (cf. *sucréV/Adj*, *arrondiV/Adj*, etc.) pourraient venir compléter utilement nos résultats.

Références bibliographiques

- Bach, E. (1976). An extension of classical transformational grammar. *Problems of linguistic metatheory: Proceedings of the 1976 conference*. East Lansing, MI : Michigan State University, 183–224.
- Balvet, A., Barque L., Condette, M.-H., Haas, P., Huyghe, R. Merlo, A. (2012). La ressource Nomage. Confronter les attentes théoriques aux observations du comportement linguistique des nominalisations en corpus. *Traitement Automatique des Langues (TAL)* 52(3), 129–152.
- Beauseroy, D. (2009). Syntaxe et sémantique des noms abstraits statifs : des propriétés verbales et adjectivales aux propriétés nominales. Thèse de Doctorat, Université Nancy 2 & UMR 7118-ATILF.
- Borer, H. (2005). *Structuring sense*. Oxford : Oxford University Press.
- Brinton, L. (1998). Aspectuality and countability. *English language and linguistics* 2(1), 37–63.
- Cano, M. A. (2013). *Las derivaciones en -nte y -dor: estructura argumental y complejidad sintáctica en una morfología neoconstruccionista*. Thèse de doctorat. Universidad Autónoma de Madrid.
- Croft, W. 1991. *Syntactic categories and grammatical relations*. Chicago IL: University of Chicago Press.
- Dal, G., Namer, F. (2010). Les noms en -ance/-ence du français : quel(s) patron(s) constructionnel(s) ? *Actes du CMLF 2010*, Paris : ILF, 893–907.
- Darmesteter, A. (1877). De la création des mots nouveaux dans la langue française et des lois qui la régissent. Paris: Wieveg.
- Dowty, D. (1979). *Word meaning and Montague grammar*. Dordrecht : Reidel.
- Dubois, J. (1962). Etude sur la dérivation suffixale en Français moderne et contemporain. Paris: Larousse.
- Dugas, E., Haas, P. & Marín, R. (2021). Héritage sémantique des noms aux verbes : Étude des verbes dénominaux en français. *Verbum* 43, 69–95.
- Fábregas, A., Marín, R. (2017). Lexical categories and aspectual primitives: The case of Spanish *ncia*. *Aspect and Valency in Nominals*. Berlin : De Gruyter, 157–179.
- Flaux, N., van de Velde, D. (2000). *Les noms en français : esquisse de classement*. Paris : Ophrys.

- Fradin, B. (2011). Remarks on state denoting nominalizations. *Recherches Linguistiques de Vincennes* 40, 73–100.
- Fradin, B. (2012). Les nominalisations et la lecture ‘moyen’. *Lexique* 20, 129–156.
- Fradin, B. (2014). La variante et le double. *Foisonnements morphologiques. Études en hommage à Françoise Kerleroux*. Nanterre : Presses Universitaires de Paris Ouest, 111–148.
- Grimshaw, J. (1990). *Argument structure*. Cambridge MA : MIT Press.
- Gumiel-Molina, S., Moreno-Quibén, N. & Pérez-Jiménez, I. (2020). On degree minimizers in Spanish. *Borealis* 9(1), 69–86.
- Jackendoff, R. (1991). Parts and boundaries. *Cognition* 41, 9–45.
- Kennedy, C., McNally, L. (2005). Scale structure, degree modification, and the semantics of gradable predicates. *Language* 81(2), 345–381.
- Kerleroux, F. (2012). Il y a nominalisation et nominalisation. *Lexique* 20, 157–172.
- Knittel, M.L. (2016). Les noms en *-ance* : un panorama. *Actes du CMLF 2016*, Paris : ILF.
- Knittel, M.L. (2019). Lexical aspect and Number variation in French Complex Event Nominals. *Glossa: A Journal of General Linguistics* 4(1), 1–30.
- Melloni, C. (2007). *Polysemy in Word Formation: The Case of Deverbal Nominals*. Thèse de doctorat, Université de Vérone.
- Mourelatos, A. (1978). Events, processes and states. *Linguistics and Philosophy* 2, 415–434.
- New, B., Pallier, C., Ferrand, L. & Matos, R. (2001). Une base de données lexicales du français contemporain sur internet: LEXIQUE. *L'Année Psychologique* 101, 447–462. <http://www.lexique.org>
- Nicolas, D. (2002). *La distinction entre noms massifs et noms comptables. Aspects linguistiques et conceptuels*. Louvain / Paris : Peeters.
- Paradis, C. (2001). Adjectives and boundedness. *Cognitive Linguistics* 12(1), 47–65.
- Rainer, F. (1989). *I nomi di qualità nell'italiano contemporaneo*. Vienne : Braunmüller.
- Van de Velde, D. (1995). *Le spectre nominal : des noms de matières aux noms d'abstractions*. Louvain / Paris : Peeters.
- Vendler, Z. (1967). *Linguistics and Philosophy*. New York : Cornell University Press.

¹ En accord avec Fradin (2012), nous distinguons les évenances, qui incluent les états, des événements, qui sont nécessairement dynamiques.

² Les définitions du CNRTL (<https://www.cnrtl.fr>) confirment le caractère impropre de l'appariement.

AMBIANT : Qui entoure ou circule autour, qui environne.

AMBIANCE : Qualité du milieu (matériel, intellectuel, moral) qui environne et conditionne la vie quotidienne d'une personne, d'une collectivité.

³ Nous avons également observé que, à une exception près, les adjectifs fermés en bas sont aussi fermés en haut. Ceci nous incite à considérer, avec Gumiel-Molina et al. (2020) que seule la borne haute est pertinente pour évaluer l'échelle ouverte ou fermée d'un adjectif.